

Desde el Año 1917 los Limonenses Abogan por la Canalización de Tortuguero

Ha sido ya decretada la construcción de la vía fluvial que servirá a la nueva zona productora, así como la creación del puerto de Moín para la exportación de sus productos. (Esto ocurría en 1929, pero las palabras no se concretaron en hecho y el problema sigue en pie, cada vez más grave). Se ha determinado la procedencia de los fondos disponibles para estas obras y el señor Presidente de la República, que sabe bien del costo que tendrán y de las facilidades que existen para su ejecución, que son las indicadas desde hace tantos años por la Junta Agrícola Industrial de Limón, ampliamente confirmadas por los estudios de los ingenieros Sprung y Weis, ha empujado su palabra de llevarla a cabo sin tardanza. Es pues, el propio señor presidente quien nos dice que esta primera base del proyecto no es una fantasía irrealizable. El sabe también que con una draga adecuada manejada por personal competente y sus ayudantes, una cuadrilla de seis u ocho peones, con sus palas, hachas y machetes; y una lancha de motor con su maquinista, todo bajo la dirección de un técnico, cuya residencia no sería preciso fijar en el lugar del trabajo, la canalización es-

EN ESTA CAMPAÑA, MANTENIDA CON PATRIOTISMO Y VISION DEL FUTURO, DEBERIAN COOPERAR LOS MUNICIPIOS DE HEREDIA, ALAJUELA, SAN CARLOS Y NARANJO.—

Desde el año 1929 se cultiva y exporta banano de la región norte, dando una idea a los gobiernos de que en esa zona fronteriza hay reservas que el país debe aprovechar sin tardanza.—

taria terminada antes de un año.

El Puerto de Moín

El puerto de Moín puede ha-

cerse como se quiera o como se pueda, de mucho o de poco costo; el lugar presenta tan buenas condiciones que, aún sin

hacer en él cosa alguna, podría embarcarse el banano. Quienes conocen otros puertos, como el de San José de Guatemala, y

han presenciado cómo se hace en ellos el embarque de la fruta, podrán decirnos si es verdad lo que de Moín afirmamos y si es cierto que, en cuanto a dicho puerto se refiere, no hay nada que pueda calificarse como una fantasía.

Hombres de poca fe, como Santo Tomás, necesitan ver para creer.

En 1917 enviamos a las autoridades de San José de Guatemala, y

(PASA a la página 12)



Año V

Limón, Costa Rica, Sábado 17 de Diciembre de 1938

SOLEMNEMENTE BAUTIZADA LA BOMBA DE PUERTO LIMON CON EL NOMBRE DE MONSEÑOR WOLLGARTEN

El sábado anterior, en la noche, fué solemnemente bautizada la bomba de apagar incendios, con el nombre del ilustre Vicario Monseñor Wollgarten, fallecido en el siniestro que redujo a escombros la casa episcopal. Se adoptó su nombre, porque resulta simbólico: su muerte trágica hizo pensar en que la ciudad estaba indefensa y que siendo sus construcciones de madera, muy apuñadas en algunos sectores, el peligro es inminente.

Tres entidades contribuyeron a equipar el cuerpo de bomberos voluntarios: el Banco Nacional de Seguros, la Municipalidad del cantón central y la United Fruit Co. Veintidos elementos jóvenes han puesto su entusiasmo para servir en las filas de los "caballeros del bien social".

Con motivo del bautizo de la bomba vinieron de la capital el gerente del Banco Nacional de Seguro, don José María Arce, su distinguida señora esposa y un hijo, un grupo de bomberos voluntarios y permanentes del cuerpo de San José; algunos invitados particulares y periodistas.

Monseñor Odendhal, con su secretario, bendijo la bomba y también una pequeña imagen de Santa Bárbara, la patrona de los bomberos, que se conservará en el local que la United Fruit Co. ha cedido para guardar el equipo contra el fuego.

Animada y entusiasta la recepción que siguió al acto litúrgico, en los salones del balneario. Hermosas las palabras del presidente municipal y representante del Banco Nacional de Seguro, don Jesús Pacheco, y las propias de Monseñor Odendhal, agradeciendo la disposición de nominar la bomba con el nombre de su antecesor; armonioso el coro de los bomberos, tanto en la ejecución de un himno como en el Himno

E PRONUNCIARON ELOCUENTES DISCURSOS EL SABA- DO ANTERIOR, EN LA NOCHE, UNO DE ELLOS DEL PRESIDENTE MUNICIPAL, OTRO DEL SR. VICARIO MONSEÑOR ODENDHAL

Los ciudadanos de nuestra sociedad que forman el cuerpo de bomberos tiene ya un buen entranamiento y sobre todo, reúnen condiciones de caballerosidad y abnegación que los hará desempeñar con éxito sus funciones

Nacional; animado el baile que maniebra, en que los bomberos limonenses pusieron de re-

Al día siguiente hubo una lieve su instrucción y práctica

en esas tareas, así como pudo apreciarse la labor realizada, en corto tiempo, por el delegado técnico del Banco, don Noé Alvarado, que vino al puerto a entrenar a los noveles bomberos.

Lo importante de todo esto es el empeño de proteger a la ciudad contra el riesgo del incendio; la voluntad de unos y la abnegación de los otros; los pri-

(Pasa a la pág. 12)

LA JUNTA PROVINCIAL DE CAMINOS, PROCEDERA A SACAR A LICITACION EL CAMINO AL CEMENTERIO.—

MAGNIFICA PIANO PIANOLA FUE OBSEQUIADA A LA ESCUELA "SIMON BOLIBAR" POR DON GERMAN NAVARRO, CONSUL DE VENEUELA EN COSTA RICA

CARTAS CRUZADAS ENTRE EL SR. SECRETARIO DE EDUCACION Y EL SR. CONSUL

A principios del presente mes fué obsequiada una magnífica piano-pianola a la escuela "Simón Bolívar" de la ciudad de Grecia. El obsequio lo hizo a nombre del Consulado de los Estados Unidos de Venezuela, nuestro muy estimado amigo don German C. Navarro, Consul de la república hermana. Publicamos a continuación las cartas cruzadas entre el señor Secretario de Estado en el Despacho de Educación Pública licenciado don Alejandro Aguilar Machado y el señor Consul de los Estados Unidos de Venezuela.

Con verdadero placer hacemos estas publicaciones porque estimamos que el gesto del señor Navarro es más eficaz para la confraternidad y el acercamiento de los pueblos latino

americanos que muchas conferencias.

6 Diciembre 1938

A asunto: Obsequio de un piano a la Escuela "Simón Bolívar" de Grecia.

Señor:

Me es grato dirigirme a usted, muy respetuosamente, en la oportunidad de comunicarle que este Consulado ha comprado un piano pianola, en el deseo de que el señor Secretario de Estado, en el Despacho de Instrucción Pública se sirva ponerlo a la orden del señor Director de la Escuela de Varones, "Simón Bolívar" de Grecia, como un obsequio de esta Oficina conular, de los Estados Unidos de Venezuela, a dicho centro docente.

Válgome de la oportunidad,

Con los diez mil colones que se tienen en caja el trabajo comenzará inmediatamente

Hay el propósito de proceder sin contemplaciones contra quienes no han pagado el detalle

A mediados de la presente semana, se reunió la Junta provincial de Caminos para tratar sobre el camino al cementerio, obra que desde hace muchos años se tiene en proyecto. La Junta acordó reunir e inmediatamente para sacar a licitación la obra. Hasta el momento solo tienen recolectado del detalle de camino que se cobró el año pasado, la suma de diez mil colones, pero se procederá sin contemplaciones de ninguna clase contra las personas que todavía no han cubierto sus cuotas y que ascienden casi a diez mil colones. Hay el propósito de comenzar los trabajos inmediatamente porque el Ejecutivo ofreció su ayuda pecuniaria. La Junta se dirigió a la Municipalidad solicitando en préstamo cuantos enseres y herramientas pueda facilitar a fin de economizar todo lo posible en la ejecución de los trabajos.

AL MARGEN

Otra vez se quejan los productores de banano

Fuó en agosto anterior que culminó la queja de los productores de banano contra los rechazos fuertes de fruta que les hacia la Compañía. Las cosas se corrigieron y siguieron las relaciones entre la Compañía y sus clientes, armoniosamente. Parece desprenderse que no había un motivo justificado para esas "botazonas", usamos el término propio del gremio frutero, — porque se abandonó el proceder de los recibidos un tanto extremado.

Pero ahora surge de nuevo la dificultad y hemos de ponernos del lado de los agricultores limonenses que confrontan una situación muy difícil. La provincia siente que la vida se le acaba por momentos. Vienen a menos los negocios; abandonan los blancos sus trabajos y sus hogares para ir a otra zona; cierran algunos comerciantes para buscar centros de mayor movimiento; queda en la ciudad una cantidad de gente de color, entre la cual hay no pocos que carecen de trabajo y de medios de subsistencia. Penamos que puede averse un conflicto social, muy serio, de no tomar medidas preventivas a tiempo.

Insistimos en que dos cosas urge solucionar: el mantenimiento de las buenas relaciones entre la Compañía y los agricultores limonenses y la apertura de nuevas zonas bananeras, independizando la industria, nacionalizándola, para que halla libre competencia y puedan defenderse mejor los intereses.

No estamos contra nadie. Buscamos el bien de todos.

(PASA a la página 12)

APARTADOS:

SAN JOSE 1279
LIMON 230

APARTADO 2049

SAN JOSE

Lic. Héctor Beeche

MUNDO SOCIAL

Dolor de cabeza?
Pastillas Orientales
De venta en todas partes



Señorita Virginia Mora F.

Fiesta infantil de Cumpleaños

Con motivo de su natalicio, ofreció una linda fiestecita a sus amistades la encantadora niña Flora María Lara Eduarte, hija primogénita del hogar de nuestro particular amigo D. Antonio Lara y su joven esposa doña Florita de Lara. A la linda festejada enviamos nuestro cariñoso saludo.

Para San José

Tras breve estada entre nosotros, regresaron a San José los caballeros don Jorge Fournier, don Ricardo Borbón, don Rafael Iglesias, don Luis Diego, don José Aguilar, don George Clark, don Oscar Polini, y don Rafael Gallego, quienes estuvieron en Limón con motivo del bautizo de la Bomba de Incendio.

En Limón

De paseo en esta ciudad se encuentra la distinguida dama de la sociedad capitalina doña Sarita de Facio. Le presentamos un atento saludo.

A San José

Salieron a pasar unos días en la capital, las distinguidas damas doña Julita Gutiérrez de Sáenz y doña Gladys Vaglio de Martínez. Les deseamos muy feliz permanencia.

Para San José

Salieron de regreso a la capital, doña Anita de Nanne, y la estimable señorita Petrita Rosat. Las despedimos muy atentamente.

En el puerto

Se encuentra en Limón el doctor don Mariano Valenzuela, particular amigo de esta casa, lo saludamos.

Saludamos cariñosamente al joven don Fernando Baldioceda quien regresó de la capital en unión de su linda hermana la señorita Jennie Baldioceda.

El lunes llegó a la ciudad la distinguida señora doña Stella Mangel de Gutiérrez, gentil esposa del señor Secretario de Hacienda y Comercio don Francisco de P. Gutiérrez. Acompañan a la señora de Gutiérrez Ross, la señorita Pe-

trita Rosat, Virginia Mora Fernández y su hija la bella señorita Margarita Gutiérrez M. LA VOZ DEL ATLANTICO les brinda su atento saludo y les desea grata permanencia en el puerto.

En la ciudad

Se encuentran de paseo entre nosotros la señora doña Nelly C. de Echeverría y su gentil hija la señorita Violeta. Las saludamos muy atentamente.

Estuvieron por pocos días entre nosotros las encantadoras señoritas Elena y Margarita Flores.

Para la capital

Con el objeto de pasar unos días en la capital saldrán en breve los cultos esposos doctor don Saturnino Medal y doña Grace de Medal. Los despedimos muy atentamente, deseándoles muy grata permanencia.

Regresó a San José el doctor don Nilo Villalobos, quien estuvo entre nosotros pocos días.

De Plácemes

Se encuentra de plácemes con el nacimiento de una linda niña, el apreciable hogar del ingeniero don Fabio Góngora y su bella señora esposa doña Renée de Góngora. Con tal motivo nos complacemos en enviarle nuestra cariñosa enhorabuena deseándole a la nueva heredera muchas felicidades en su vida.

De San José

Regresó de la capital la encantadora y joven señora doña Claudia de Montandón.

También ha regresado de San José la elegante señora doña Julieta de Clark.

Para San José

A pasar una temporada al lado de sus familiares partió la distinguida señora doña Claudia J. de Odio y su niño. Muy feliz estada le deseamos.

En viaje de negocios han salido para la capital los caballeros don Enrique Alvarado y D. Roberto Johnston.

Tras corta permanencia en Limón regresó a San José, la bella señorita Anita Salgado.

De la capital

Se encuentra de nuevo entre nosotros la gentil dama doña Ivette J. de De Pas, a quien nos es muy grato saludar.

También ha regresado de San José, el caballero don Willie Heilbron. Lo saludamos.

Regreso

Salió de regreso a San José la distinguida dama doña Bettina de Chacón. La despedimos muy atentamente.

"THE BANANA CLUB"

La Junta Directiva tiene el honor de invitar a usted al BAILE DE NAVIDAD que se celebrará en los salones del Community House a las 9 p. m. del sábado 24 de diciembre de 1938

EL COMITE.

CUOTA para no-socios caballeros: C 4.00

Nuevo Secretario del Gerente de la United Fruit Co

Con motivo del viaje a la república de Colombia del señor R. R. Gronblad, secretario que fué del señor George P. Chittenden, gerente de la United Fruit Co., ha sido nombrado el caballero señor F. J. Riley, quien ya tomó posesión de su alto y honroso cargo.

Para ocupar la vacante que dejó en este puerto el señor Riley, ha sido nombrado el señor W. J. Leary.

LA VOZ DEL ATLANTICO felicita a los buenos amigos Riley y Leary por la merecida distinción que han recibido de sus jefes, y celebra los acertados nombramientos.

El señor Gobernador de Bocas del Toro

El culto y honorable señor gobernador de Bocas del Toro, don Ramón Escobar, llegó al puerto de paso para la ciudad capital de Panamá, habiendo permanecido en esta ciudad muy pocos días.

El día martes fué invitado por nuestro director don Rogelio Gutiérrez —amigo personal del señor gobernador, al igual que a don Roberto Soto, a dar un paseo por nuestras carreteras, habiéndose hecho uno completo por la de Portete, llegando hasta Moín.

El mismo día el señor don Ricardo Alvarado, gobernador de la provincia, lo invitó a una comida en su casa de habitación, fina atención que aceptó el señor Escobar.

Muy atentamente saludamos al gentil funcionario panameño señor Escobar, y le deseamos muy placentero viaje de regreso a su patria.

De la capital

Saludamos atentamente a las distinguidas señoras doña María Teresa S. de Facio, doña Lía S. de Quirós y doña Margarita S. de Furness quienes han llegado al puerto procedente de San José.

Farique Fonseca Zúñiga

En el vapor CARIBIA de la Hamburg-Amerika-Linie llegó el jueves pasado nuestro Ministro en la república de Panamá, el distinguido amigo don Enrique Fonseca Zúñiga.

LA VOZ DEL ATLANTICO lo saluda muy atentamente y deseo para el culto caballero muy gratos días en su tierra y al lado de los suyos muy queridos.

Vacaciones

Con el objeto de pasar sus vacaciones se ausentaron don Miguel Angel Madriz en unión de su señora esposa doña Ernestina de Madrid. Muy feliz permanencia les deseamos.

Cumpleaños

Celebra el 13 de los próximos días el feliz aniversario de su natalicio la estimable señora doña Olilia de Vargas quien enviamos nuestro respetuoso saludo.

AMIGO EN EL PUERTO

El señor don Isaac Zúñiga Montúfar y su gentil señora esposa doña Anita Pagé de Zúñiga Montúfar se encuentran en la ciudad desde el miércoles pasado, disfrutando de las brisas del Caribe. Acompañan a la distinguida familia Zúñiga-Pagé dos de sus hijos.

Saludamos muy atentamente.

JOSE ACHION NG

Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en éste establecimiento.

PRECIOS DE SITUACION

A MI MADRE

Un clavel rojo prendí en mi pecho para este día conmemorar. Madre querida! Madre del alma! Hoy yo quisiera poderte besar.

Ya que el destino así nos separa, mientras nos una pronto a las de quiero cantarte, madre adorada, aunque mi canto no llegue a vos.

Ofrenda pobre son mis claveles para expresarte todo mi amor, pero en las flores de mis verjeles no encuentro nada, nada mejor.

Como la sangre que tu me diste son los claveles que llevo hoy; llenos de vida, llenos de aroma, como este canto que yo te doy.

Ellos me dicen la sangre roja que derramaste al yo nacer; yo los contemplo, y en cada hoja, lágrimas tristes dejo caer.

CARMEN FERRER

INVITE A SABOREAR LA MEJOR CERVEZA

BAVARIA - GOLD

Su cortesía será recordada por mucho tiempo.

"MIENTRAS OTROS HABLAN DEL TURCO. ABRE TU TU SURCO". (Joaquín de Zurriga.)

NOTAS EDITORIALES

NUESTRA FUTURA CAÑERIA

En el vapor alemán que arribará a Limón en los primeros días de Enero, llegan doscientas toneladas de material para la cañería de esta ciudad. La noticia no puede ser más grata. Se ha convertido en realidad la promesa que hace tres años nos hiciera el señor Presidente. Ya este horroroso problema de la ciudad sin agua no habrá de ser más que un recuerdo negro. El agua en abundancia, con presión suficiente para que llegue a un tercer piso, suprimirá los dos mil tanques que son a estas horas el más serio problema sanitario.

Pero nosotros, al comentar la llegada del material de cañería queremos hacer una sugestión a la Secretaría de Fomento que estimamos de especial importancia.

Nos dicen que el material que llega es simplemente tubería para la red de distribución de la ciudad y que es el propósito de la Dirección de Obras Públicas esperar a que llegue todo el pedido para comenzar los trabajos en la toma de agua de Aguas-Zarcas. Ignoramos las razones que existan para proceder en esta forma, pero pensamos que si ello es cierto, se perdería un tiempo precioso que puede utilizarse en beneficio de la ciudad sin perjuicio ninguno de los trabajos.

De los estudios practicados, no una sino varias veces, se ha comprobado de manera definitiva que los mayores defectos de nuestra cañería están en la red de distribución de la ciudad. El consumo de agua es tan enorme que resulta imposible suponerlo para una población tan reducida. Parece ser que la tubería de las calles, colocada hace ya muchos años, tiene enormes escapes que no podrían encontrarse sin una minuciosa revisión que destrozaría completamente la pavimentación que ahora tenemos.

Precisamente por eso los ingenieros que hicieron el estudio actual, encontraron más económico y seguro abandonar la actual red de distribución tendiendo una nueva en las aceras de fácil control en caso de accidente. Además de estas razones puramente técnicas hay una que nos parece de gran peso en las actuales circunstancias.

La magnífica bomba que la Secretaría de Fomento instaló en Río Banano, para los casos de emergencia, está funcionando admirablemente bien, y la tubería que de ese sitio llega hasta la ciudad, está igualmente en buenas condiciones. Si la Secretaría de Fomento ejecuta primero la instalación de cañería de la ciudad, tendremos inmediatamente un buen servicio de agua.

Anotamos también, en favor de la sugestión que ahora hacemos, el hecho de que el mayor atraso para ejecutar el trabajo de reparación en las fuentes de agua, es la falta de vías de comunicación. El único camino que puede utilizarse es un tranvía de propiedad particular. Hasta el momento no se ha podido concertar un arreglo con su dueño, y a como van las cosas habrá que ir a una expropiación. La tramitación de esto resulta larga y engorrosa. Las vías judiciales y administrativas son vías en que hay muchos recodos, muchas paradas, muchas dificultades. Mientras no haya un arreglo no habrá posibilidad de trabajar en la montaña y en la toma. Para que entonces hacer padecer a la ciudad la larga dilatoria, si los servicios pueden mejorarse rápidamente comenzando por la ciudad?

Nosotros creemos que el señor Secretario de Fomento de amplio y seguro criterio nos hará el honor de pasar la sugestión que nos permitimos hacerle.

BON VOYAGE...

El jueves, en uno de los potentes aviones de la Pan - American Airways, se presentó de Costa Rica el distinguido caballero — muy amigo nuestro — señor R. R. Gronblad, rumbo a Colombia.

Durante más de quince años convivió con nosotros y durante ese largo espacio de tiempo siempre fué calificado por sus numerosas amistades como el perfecto "gentleman".

Desde su llegada al país ocupó una alta y magnífica posición en la United Fruit Co. y últimamente desempeñaba el honroso cargo de secretario general del gerente de la misma compañía Bananera, cargo que desempeñaba a entera satisfacción de su jefe en Costa Rica, el señor Chittenden y con la absoluta confianza de los señores directores de la empresa en la oficina principal en Boston.

Se marcha el amigo Gronblad a ocupar una muy importante posición en Bogotá, Colombia, llamado por la Standard Oil Co., poderosa compañía petrolera que tiene grandes negocios en esta república.

La culta y distinguida señora de Gronblad y sus pequeños hi-



R. R. Gronblad

jos tomarán el avión muy pronto, para ir a reunirse con su estimado esposo en la aristocrática capital colombiana, tan pronto como él avise de su llegada.

Bien seguro estamos del triunfo que el buen amigo Gronblad obtendrá en su nueva posición, y que muy pronto sus nuevos jefes sabrán apreciar las múltiples cualidades del genial caballero.

LA VOZ DEL ATLANTICO sinceramente felicita al amigo "Blondy" por su merecido triunfo, desea un viaje muy feliz para él y su distinguida señora esposa y sus pequeños niños, pero siente grandemente la ausencia del amigo-caballero y espera muy pronto poder darle las dos manos.

BON VOYAGE

CONVERSACION A BORDO

—Buenos días piloto, ¿dónde estamos?

—Buenos días caballero, todo va bien, dentro de un día estaremos en Lago, primer puerto de la costa africana en el que podremos cargar, descargar y después llegaremos al Cabo.

El pasajero que acaba de mantener este corto diálogo en la cubierta, donde el tercer piloto está de guardia, parece un tanto extrañado.

—¿Cómo es posible que en la costa occidental de Africa haya puertos lo bastante importantes para pagar las dificultades de una escala?

Con su blanco uniforme de los trópicos, el joven piloto se echó a reír.

—No sólo tocamos en los puertos importantes sino hasta hallan en la desembocadura de los ríos. Así por ejemplo tocamos en Warri y Sapelli que no son sino pueblos de negros. Entonces tomamos una piroga conducida por negros para subir por el río e ir a buscar profundo que no podríamos entrar con el barco.

—Pero — observa el pasajero — ¿no es esa una empresa peligrosa? No se exponen entonces a coger una u otra enfermedad? ¿No deja mucho que desear el estado de la higiene?

—Naturalmente es cosa que puede suceder, contó el piloto mientras se le ponía seria la cara; es nuestro oficio. Pero tomamos muchas medidas preventivas. Así por ejemplo nunca

bebemos agua fuera de la que llevamos a bordo y que ha sido clorada.

Tampoco comemos fruta que no haya sido previamente limpiada.

El pasajero meneó la cabeza.

—¿Y para la malaria, preguntó? Contra las picadas de mosquitos en el río no les es posible resguardarse.

—Al contrario, replicó el piloto riendo: Contra la malaria podemos defendernos más fácilmente que contra las demás enfermedades. En los trópicos seguimos las indicaciones de la Sociedad que nos hace tomar quinina cada día. Sabrá con seguridad que la quinina es un medicamento superior para prevenir y curar la fiebre. Ha sido recomendada por la Comisión del Paludismo de la Sociedad de las Naciones. En concepto profiláctico se toman 400 mgr. de quinina diarios durante la temporada del paludismo; como tratamiento se toma 1 gr. a 1 gr. 30 diarios durante cinco a siete días. Pero no se enoje si interrumpe ahora nuestra conversación; debo practicar un sondeo.

—Vaya, vaya. Por nada en el mundo quisiera ser causa de que embarranquemos aquí. Los dos se rieron. El pasajero abandonó la cubierta mientras el piloto se iba a la cámara de cartas.

El marinero estaba inmóvil en el timón con la vista fija en la brújula.

Solemnemente...

(VIENE de la página uno)

meros, que contribuyen con sus naberes para la realización de esta obra social y los otros que ofrecen su fuerza, su tiempo, y hasta su salud, que en caso de emergencia, puede peligrar.

No podemos dejar pasar el hecho sin un comentario que haga presente la simpatía con que vemos estos movimientos de amplia trascendencia social, y de no poco de valor humanitario. Cuando el fuego toma proporciones, peligran los intereses materiales y también las vidas. Limón tiene la experiencia fatal, que la placa de la bomba y la memoria gratisima del segundo Vicario, habrán de recordar siempre, con el sombrero colorido que la tragedia dejara enarbolada en todas las mentes y en todos los corazones.

Sean muy servidos de aceptar nuestra enhorabuena cuantos han contribuido a equipar el cuerpo de bomberos de Limón y cuantos cooperan en esa obra de bien social.

AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

Banco de Costa Rica

SUCURSAL DE LIMON

SEÑORES GANADEROS:

VACUNAS contra el carbón

MAMITIS, ABORTO, etc.

Sueros contra MORDEDURAS SERPIENTES

Acaba de recibir a precios bajísimos, el

Laboratorio CARLOS VIQUEZ

Ese toque de gusto que distingue al buen cocktail, se consigue con el finisimo

VERMOUTH

de la FABRICA NACIONAL de LICORES

Un magnifico VERMOUTH al mejor precio

DEPORTIVAS

CON ARBITROS COMO BOLANOS Y SALAZAR HABRAN ESPERANZAS DE DEPURAR EL FOOT BALL LIMONENSE, ASI NOS DICEN MUCHOS ADMIRADORES DE ESTE DEPORTE.—

Piedra y Guido Matamoros futbolers del "Orion" en jira para Cuba se horrorizaron de ver en los matchs del domingo pasado el juego brusco y peligroso, en parte felicitan a los arbitros por tratar de evitarlo, aun sacando jugadores.—

LOS ONCES DE SEGUNDAS DIVISIONES, "JUPITER" VENCIO AL "HEREDIA" POR DOS TANTOS A UNO.— POR EL CAMPEONATO DE BASE BALL EL "PATHFINDER" TRIUNFO SOBRE EL "TORBELLINO" POR TRES CARRERAS A DOS.—

En primera divisiones los equipos de foot, "Vesubio" y "Gimnastica" el primero vencio al segundo por dos tantos a uno.—

Corno de costumbre en las horas de la mañana los juegos de Segundas de futbol y el medio dia base ball, y por la tarde primeras de futbol; y así con el primero correspondió jugar al Jupiter y al Heredia ambos se presentaron al campo dispuestos a triunfar, así se vio en el curso del juego, movido y lleno de coraje además de colocación, pero con mejor suerte y más efectivas las entradas del Jupiter, que triunfo por dos tantos contra uno del Heredia.

El arbitro señor Salazar se obligado a sacar del campo a un jugador Herediano y los motivos fueron la indisciplina.

BASE BALL

A las doce del día dió comienzo el evento del bate con el concurso de las novenas Pathfinder y Torbellino, el primero se impuso sobre el segundo y triunfando por tres carreras a dos. El juego en si fue bastante lucido y principalmente de parte del Pathfinder pues éste demostró ser capaz de derrotar a los demás equipos por su entusiasmo y disciplina con que actuan. Y por parte del Torbellino más acción y menos confianza, lo contrario fué en el juego.

FOOT BALL

El Club Sport Vesubio, se impuso el domingo pasado presentando una exhibición en que hizo derroche de futbol y venciendo a la Gimnástica con bastante superioridad de juego.

Lo que fué el partido: El Vesubio a pesar de presentar con su cuadro unos tres o cuatro jugadores de segunda división, se impuso a su adversario "blanquirojo" de una manera asombrosa, pasando apuradísimos momentos de angustia la defensa bajo el peso de la constante artillería "Vesubiana" quien fué bien secundada la delantera de éstos por la línea de medios, muy brillantemente y con mucho acierto; el marcador prontamente lo abrió el Vesubio y de la manera siguiente:

Carlin extremo derecho del Vesubio se apodera del balón y le sirve en bandeja al Macho López el que aprovecha la oportunidad y de esta forma abre el marcador a favor de su equipo; acto seguido los gismnásticos comienzan de antideportistas y es donde precisamente el arbitro sobresale la brillante labor quien comienza en las amonestaciones de los jugadores gimnásticos y vesubio

juego brusco y mal intencionado y a los segundos por falta de disciplina en el campo.

A los pocos minutos de constante lucha del arbitro y jugadores para que el juego vaya cursando de la mejor manera posible, los vesubianos consiguen nuevamente anotar su segundo goal mediante una mano penal, éste anotado por Toño Lamsick; puesto el balón en el centro del campo y haciendo el saque los rojos, éstos de una arrancada asombrosa de sus delanteros, burlan magistralmente las defensas enemigas y Granville Taylor anota el primer tanto y unico a favor de la Gimnástica; este tanto es recibido con aplausos del publico, al ver la reacción tan inesperada de los delanteros de la Gimnástica. Continuando el juego la Gimnástica se muestra dispuesto a emparejar el marcador y hasta ganar, pero con la manera que lo quieren es de grave censura, por cuanto hacen una serie de jugadas bruscas que deslucen, pero gracias al arbitro quien está presto a sancionar a los culpables y a la vez amonestarlos, pocos minutos después termina el primer tiempo con dos tantos para el Vesubio y uno para la Gimnástica.

El arbitro señor Bolaños llama nuevamente al campo a los contendientes y comenzado el juego, el Vesubio empieza a presionar duramente la meta roja, sobresaliendo Macarrón, Toño y Gallina, pues el Macho López se aprecia que está lesionado y renco, como se ve trata de ayudar a sus compañeros, de esta forma demuestra a la vez que los vesubianos vinieron a jugar dispuestos a triu-

POR LOS TRIBUNALES DE JUSTICIA

LABOR DEL PATRONATO NACIONAL DE LA INFANCIA EN ESTA CIUDAD

Desde hace algún tiempo que trabaja silenciosamente y sin ostentación ninguna, esta humanitaria institución representada hoy por el Lic. don Rodrigo Odio González, con resultados verdaderamente positivos. Así lo revela un caso que accidentalmente llegó a nuestro conocimiento en que una señora, Angélica Campos, madre de Josefina Campos, de catorce años de edad, llegó a pie desde la Barra del Pacuare a la oficina de este digno representante de los muchachos, en solicitud de ayuda para la investigación del paradero de su hija, que según ella, se la habían ocultado maliciosamente y con fines perversos, unos vecinoc. Esa mujer, bañada en lágrimas, en la lipidia más grande, casi sin conocidos en el puerto, puso su caso en conocimiento del Lic. Odio en la seguridad, nos dice, de saber por medio suyo el paradero de la muchacha, y éste, con su oído sensitivo recogió el clamor de la desesperada madre y después de cruzar oficios con las autoridades de Siquirres, Matina, Barra de Pacuare y conversar con particulares, logró localizar a la citada menor en un ramal de Matina en casa de un amigo de la muchacha con quien — iniciaba vida marital, — siendo conducida a esta ciudad y entregada a la madre dando al mismo tiempo los pasos conducentes para legalizar mediante el matrimonio las relaciones que comenzaba la joven a llevar con aquel su amigo, o en caso de no querer

éste, a dar cuenta a los Tribunales Comunes para la debida sanción del caso. Así como el caso relatado, hay muchos en que el Representante del Patronato de la Infancia, pone de interesadamente toda su actividad y diligencia en beneficio de los menores desbarriados para llevarlos al rebaño del hogar de sus padres, que le merecen muy justos elogios.

Al peso de una libra inglesa, de siete libras, rueda por el suelo de su propio taller, el mani tostado, la mañana del sábado último

El sábado último como a las nueve de la mañana tuvo lugar un hecho de sangre en el taller de reparación de muebles y relojes situado frente al "Sueño de Amor" del cual resultó muerto el negrito Joe William, nativo de Barbados, muy conocido en esta ciudad por el mote de "Mani Tostado", cuya expendio en la entrada de los teatros, era su habitual ocupación. Según parece, a la hora citada algún vecino acertó pasar frente al taller de Joe y vio a éste caído en el piso sangrando con abundancia de la frente y a un lado suyo, estaba una llave inglesa de gran tamaño, como de siete libras de peso manchada de sangre lo que atrajo la curiosidad del vecindario. Acertaba a pasar también en aquellos momentos nuestro activo y diligente

(PASA a la página 12)

Guillermo Niehaus & Co.

LIMÓN, COSTA RICA

MADERAS EXTRANJERAS Y DEL PAIS

Compro cacao — Material de Tranvía
Servicio de cabotaje a Cahuita y Pto. Viejo
Importación de mercadería en general.

"Restaurante - Siquirres"

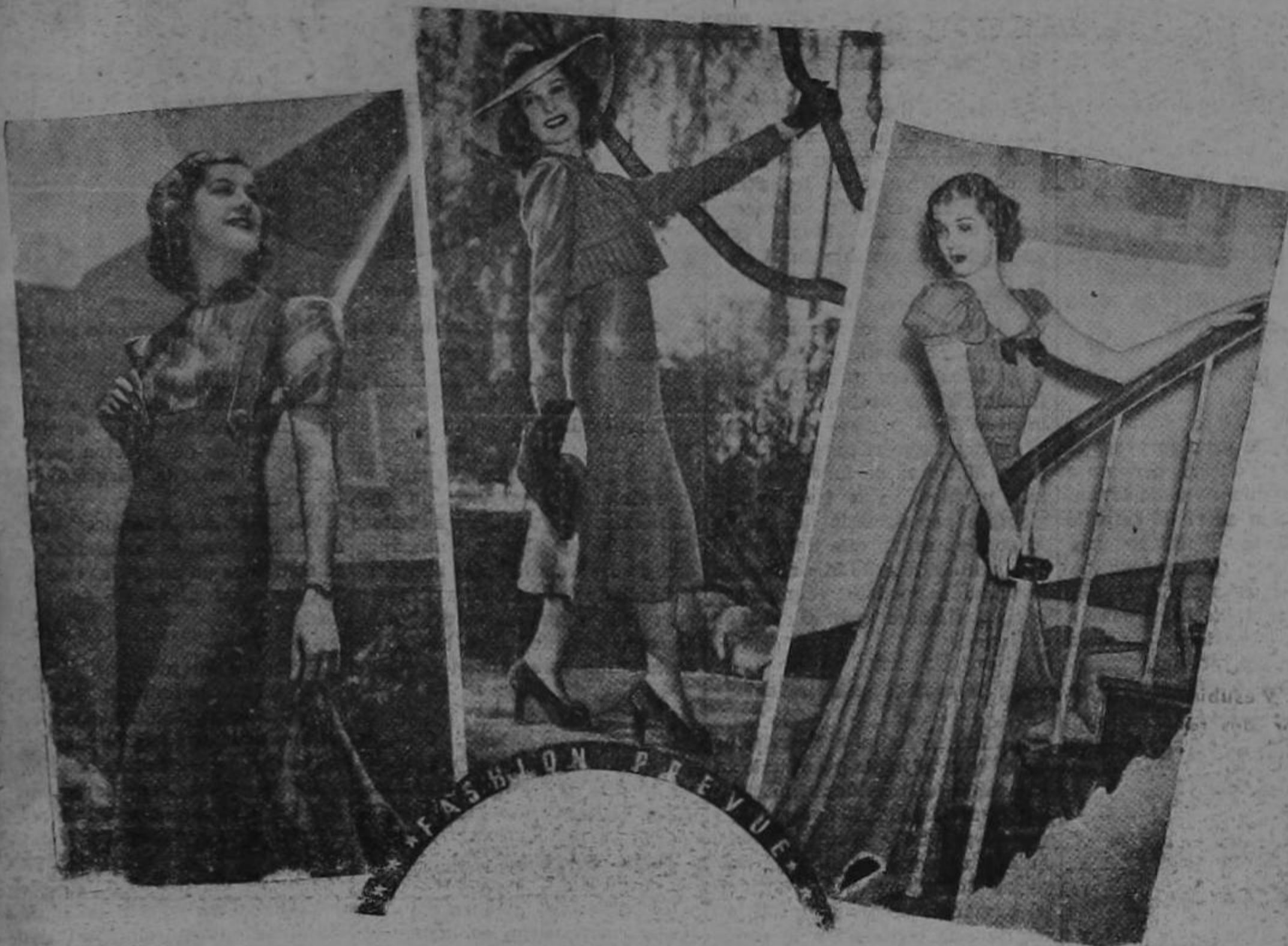
El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es C.2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

P. E. SULLIVAN

far y no a entregar el juego taba. Nevamente la Gimnástica comienza su juego deses del publico así lo comen- (PASA a la página 12)

Hollywood Espejo de la Moda

Anita Louise es una de esas muchachas que puede lucir con ventaja cualquier modelo que la moda dicte, y los describimos en este artículo, son la mejor prueba de esto que decimos.—También hablamos de las primeras pieles para el invierno y del Museo de trajes usados en las películas filmadas en tecnicolor



Si una muchacha es de baja estatura, hará muy mal en ponerle todo lo que vea que lleva Anita Louise en la pantalla del cine, porque hay modelos que contribuyen a hacer que unas aparezcan más altas que otras; sin embargo, entre los que ella ha lucido recientemente hemos elegido dos que son apropiados para todos los tipos, ya que se trata de trajecitos juveniles y sencillos que le quedarán esencialmente bien a todo el mundo.

Un vestidito en que la falda es de lanilla azul prusia y de corte escogido, que se ajusta a la cintura y abre de las cade-

ras para abajo y que tiene una chaquetilla corta de esa misma tela, entretanto que interiormente lleva una blusita listada de azul, amarillo y carmelita. La falda está sujeta a los hombros por unos tirantes y las manguitas son abultadas. ¿Quiéren ustedes decirme si puede haber alguna muchacha a quien este modelo no le quede maravillosamente bien?

Este mismo trajecito lo vemos en dos aspectos, cuando Anita lo luce con la chaquetilla quitada y luego cuando la tiene puesta, y observamos que las mangas son largas y la parte que forma el boterito, plica-

da, y sujeta por unas piezas rectas, de la misma tela, que semejan biése planos. La chaquetilla, es, por supuesto, de la misma lanilla azul prusia de que está confeccionada la falda.

El otro trajecito es apropiado para visita, comida o recepción y está hecho de georgette azul pálido. El corpiño fruncido está sujeta a la falda por una pieza de pliegues sesgados que se ciñe perfectamente a la cintura. Las manguitas forman globitos y un lazo de cinta de terciopelo remata el escote.

La falda es amplísima y cae

¡Contra el paludismo? la medicina?

Tabletas de

QUINOPLASMINA



COSQUILLAS

EN VIDA

—Yo creo en la metempsicosis y tengo la seguridad de que al morir, mi alma irá derecho al cuerpo de un animal.
—¡Bah! para eso no necesitas morirte.

BUEN APETITO

—¿Diste de comer al canario, a la cotorra y al gallo?
—Sí señora; es decir... al gato me olvidé ponerle la comida.
—¡Pobrecito! estará muerto de hambre!
—No, señora; se ha comido al canario y a la cotorra.

EN UN ENTIERRO

—¡Pobre Fernández! ¡Cómo me ha sorprendido la noticia de su muerte!

—Pues a mi no me ha hecho la menor impresión... Cuando me lo dijeron, ya hacía más de tres horas que lo había leído en el periódico.

RAZON AUDITIVA

—¿Es usted el célebre tenor X...? Yo daría cincuenta mil pesos por oírlo a usted.
—Señora, me honra usted demasiado.

—Es que soy sorda como una tapia.

ORGULLO BARATO

Decía con orgullo un joven que hacía poco se había casado.

—Mi mujer es hija de uno de los hombres que han metido más ruido en el mundo.

—¿Quién era?
Era músico; tocaba el bombo y los platillos.

PREGUNTA Y RESPUESTA

¿Cuáles son tus principios?
—Encontrar medios.
—¿Qué medios?
—Para llegar al fin.
—¿A que fin?
—A fin de mes.

MAS BAJO

A un borracho le ocurrió un accidente, y el que acude a socorrerlo, pide a toda prisa éter y vinagre en su defecto.

diente en casa—contesta uno do dar en casa—contesta uno de sus compañeros del accidente.

Destapan la botella y le aplican a la nariz del borracho, el curl murmura recobrando el conocimiento.

—Más abajo! Más abajo!

Ella:—Necesito que me des una prueba de amor muy grande.

El:—Perfectamente, esta misma tarde pasaré por tu casa y os llevaré a tomar café con leche a ti, a tus padres y a tus siete herman-

Edgar Young

COMERCIANTE

por más de 20 años
Establecido en la Provincia.
Vende al detal, Vinos y Licores extranjeros y del país.
MISCELANEA
abarrotes en general.
Establecimiento esquina Norte del Mercado.
Entre 4e

en suaves canelones desde la cintura hasta el suelo, teniendo además una colita corta que le presta mayor elegancia al modelo.

Esto; dos vestidos los llevaba Anita Louise en las escenas de la preciosa película titulada: "HIJOS SIN HOGAR" en que también figura la favorita Kay Francis, y les aseguramos que si los copian, tendrán dos trajes elegantísimos que les prestarán muy buen servicio, pues el de tres piezas lo podrán usar para salidas de día, para concurrir a juegos deportivos, y para ir de tiendas; entretanto que el otro lo pueden variar con algún ramo de flores en la cintura o con otro adorno bonito si no quieren ponerse siempre igual. Por lo prácticos y lo lindos que son, recomendamos estos vestidos de Anita Louise como algo excepcional.

La EMPRESA MACAYA

Tiene el gusto de anunciar a sus clientes de la

NUEVA TARIFA

de precios entre

LIMON y SAN JOSE C 20.00

(o vice verse)

LIMON y BARRA COLORADO C 27.50

(o vice verse)

Para informes dirigirse a

R. C. JOHNSTON

Agente en Limón

AEROVÍAS NACIONALES

EDGAR ODIO GONZALEZ RODRIGO ODIO GONZALEZ

Abogados y Notarios
opposite the Park

Lawyers - Public Notaries — SAN JOSE — LIMON
Office in Limon adjoins that of the Municipality

Rápidas de Siquirres Sociales de Cartago

El conflicto municipal

Desde hace días vienen sucediendo dificultades entre los señores Municipales y la Intervención Municipal, de los cuales han dado cuenta diferentes diarios y hasta hoy se ocupará ligeramente "LA VOZ DEL ATLANTICO" con el fin de no dejar sin parte a sus numerosos lectores.

Renunció el Presidente municipal don Alfredo Chaverri Vargas

El señor presidente municipal don Alfredo Chaverri Vargas, presenta su renuncia y lanza cargos contra el interventor municipal diciendo que es el culpable de que las cosas municipales anden mal, pues desde el comienzo siempre ha ejecutado diferentes cosas pero en la mayoría no ha realizado la voluntad municipal ni mucho menos el completo de los acuerdos tomados.

Otros regidores acuerpan la decisión de su presidente

Los regidores propietario don Joaquín Navarro Quirós y suplente don Jesús Rodríguez Cordero, se proponen a no volver a las sesiones y el primero hace su renuncia por escrito y entrega copia al redactor corresponsal de NOVEDADES para que sea publicada.

El señor Gobernador toma cartas en el asunto

Con motivo de lo sucedido el señor Gobernador de la Provincia se trasladó a Siquirres con el fin de conversar personalmente con los señores municipales y con el señor Interventor. Se conversó ampliamente de todos los tópicos y se dispuso proceder al cobro inmediato de la suma de C 29.500.00 que deben los particulares a la municipalidad con el fin de facilitar los trabajos municipales. El señor gobernador llevaba la impresión de haber dejado solucionado el problema municipal de Siquirres, pero no lo pudo lograr pues en la próxima sesión que correspondía al 10 del corriente no fué posible formar quórum, pues solamente se presentó el suplente don José Manuel Mora Campos.

Convocatoria a sesión extraordinaria

Tuvimos una gran sorpresa al al señor jefe político, persona a quien nunca hemos visto levantado temprano en el desempeño de sus funciones y mucho menos con miras de supervigilar asuntos de interés público, salir a eso de las seis de la mañana a caballo en dirección a la casa del regidor don Joaquín Navarro que dista 4 kilómetros a

proximadamente por camino que no reciben cuidado ni limpieza de nadie y que están en el más lamentable abandono, con el simple interés de ir a convencer a dicho señor Navarro de que debía volver a las sesiones y de cierto modo haciendo las veces de un policía que es el que corrientemente lleva dichas convocatorias a los señores municipales y en ninguna ocasión el señor jefe político.

Podemos hacer notar que aun la renuncia del señor Alfredo Chaverri Vargas no había sido definitivamente tramitada y en igual condición se encontraba la del señor Navarro que no había sido posible darle curso por falta de sesión como ya lo dijimos, pero con la denuncia de que para convocar al señor Navarro podía el señor jefe político hacer un viaje expreso alquilando bestia, por cuenta municipal, y para convocar al señor Chaverri que se encuentra a 50 varas de la oficina del jefe político no le fué posible siquiera por cortesía que nadie lo convocara, lo que demuestra que por la humildad del señor Navarro lo podría convencer más fácilmente que al señor Chaverri.

En la sesión extraordinaria

Leída que fué el acta anterior en la que se había tramitado la renuncia del presidente municipal don Alfredo Chaverri Vargas, se aprobó y firmó. Nosotros entendemos que es al señor ministro de gobernación a quien corresponde resolver definitivamente esta renuncia y lo único que les tocaba era darle el pase al superior.

Toma la palabra el señor Interventor

Comienza por increpar duramente a los municipales disidentes y luego descarga todas las culpas sobre los corresponsales de la prensa y sobre el secretario municipal a quienes hace culpables del desastre municipal, pues seguramente el señor interventor cree que todos los de afueros que ocurren en el seno de la municipalidad y de la intervención han de pasar desapercibidos del conocimiento público y que la prensa tiene obligación de callar todo lo que para. Estando presente el corresponsal del "Diario de Costa Rica" y dándose cuenta del ataque violento del señor interventor tuvo que cruzarse algunas frases con dicho señor desmintiéndolo de cargos que le lanzaba, igual cosa tuvo que hacer el secretario municipal quien pidió la palabra para defenderse también de los cargos que le hacía y que consideraba gratuitos, a todo esto intervino el señor jefe político haciendo uso de su autoridad dentro del salón de sesiones municipales y sin dar lugar a que el presidente municipal tomara la iniciativa en el punto que le correspondía y dejaba que dicho funcionario pretendiera expulsar del salón al corresponsal del periódico mencionado.

El interventor sustrae la renuncia de un regidor de los papeles que tenía listos el secretario para la sesión
Pasa a la página OCHO



Sra. Luz Arburola de Jiménez

Joven dama cartaginesa para quien tiene "La Voz del Atlántico" su mejor saludo de simpatía.

Cumpleaños

Anteayer sumó un año más a la felicidad de su vida, la encantadora y gentilísima señorita Catalina Evans Gutiérrez, una de las damitas más simpáticas de nuestra sociedad. Vayan para ella nuestros votos muy sinceros porque la dicha siga de hojando rosas en su camino.

De San José

Procedente de la capital estuvo en ésta el caballero Lic. don Julio Ortiz C. Lo saludamos.

Bodas de cuero

El miércoles celebraron su tercer aniversario de bodas, el caballero doctor don Hernán Lachner, actualmente radicado en el Salvador, y la gentil dama doña María de los Angeles Trejos de Lachner.

En la capital

Estuvo ayer en San José el apreciable caballero Lic. don Fernando Volio en unión de su encantadora señora esposa doña Arabela Jiménez.

El Padre Meneses.

Continúa mejor de salud el muy apreciable sacerdote don Carlos Meneses. Quiera el cielo que recupere pronto su salud.

De San José

En la capital estuvo la gentil señora doña Hilda Montejo de Maroto.

El compromiso de mañana.

Mañana ha de efectuarse en esta ciudad el compromiso matrimonial del distinguido joven don Arturo Portocarrero, hijo del doctor A. Portocarrero y

de su estimable señora esposa, con una encantadora damita, flor preciada de nuestro jardín social: la señorita Virginia Ortiz Pacheco.

"La Voz del Atlántico" saluda a los jóvenes prometidos y se complace en desearles una vida conyugal plena de felicidades.

El baile del jueves

El jueves pasado, se verificó en el colegio San Luis Gonzaga un lucidísimo baile con que los alumnos del cuarto año despidieron a los bachilleres graduados últimamente. El festival estuvo muy alegre y concurrido, siendo numerosa la asistencia de personas de nuestra sociedad. Por espacio de varias horas se entregaron a las delicias del baile, al compás de una magnífica orquesta, reinando siempre la mayor alegría y cordialidad.

LA JUNTA DE EDUCACION PROCEDERA A LA AMPLIACION DEL EDIFICIO DE LA ESCUELA VIEJA.—

DIRIGIRA LOS TRABAJOS EL INGENIERO DON FEDERICO GUTIERREZ

El edificio costará alrededor de treinta mil colones

En los primeros días del mes entrante, la Junta de Educación de esta ciudad, procederá a la construcción de una ampliación a la escuela vieja, en el lote que compró hace algún tiempo. Se tiene el propósito de edificar allí la continuación de esa escuela que es actualmente muy pequeña para la población escolar con que contamos. El costo del edificio alcanzará más o menos a treinta mil colones. Los trabajos serán dirigidos por

el ingeniero don Federico Gutiérrez.

Hace algún tiempo la misma Junta hizo una completa reparación al edificio de la escuela que estaba en pésimas condiciones y que ha quedado en magníficas.

En el nuevo edificio se construirá un salón de actos, y algunas aulas que hacen mucha falta.

Es de felicitar a la Junta por el proyecto que dentro de unos meses será una realidad.

HAMBURG-AMERIKA LINIE



Próximas salidas de Puerto Limón

PARA EUROPA:

m. n. Caribia ... 20 Dicbre

HAPAG - LLOYD

AGENCIA COSTA RICA

AVENIDA CENTRAL

TELEFONO 2086

Lic. DANIEL ZELEDON

Abogado y Notario Público

Oficina: Altos Pascual Ingiana

LUIS WA CHONG

GUACIMO y GUAPILES

Abarrotes en general Tienda bien situada

Precios sin competencia

La confianza suya la merece la

BOTICA ALEMANA

— del —

LIC. PAUL KLEEFELD

Para comprar medicinas se necesita

Confianza.

THE THOUGHT FOR THE WEEK

Shirking duty, or running away from the things we feel we ought to do, has a peculiarly demoralizing effect on our high purpose of Right. Our judgment of what is our duty may be a mistaken one, but there is something imperious about the call of duty that makes the slighting of it a very serious matter.

The Newspaper - Its Educational Value

In this era of unrest among the inhabitants of the Earth, we should lend our efforts toward the elimination of strife and vain-glory. It is essential that we bring our scattered units under one homogeneous whole. The Press is the best medium by which this can be accomplished. We do not know of any other which can outdo the great educational benefits derivable from the reading of newspapers.

The development of Science has placed the Radio at our disposal; but even this wonder has not floored the greater service of the Press. We obtain much knowledge, much comfort, and even tranquility of mind by reading of the happenings both at home and abroad. Spiritual communication is had with the peoples in distant lands. The Sick is not disturbed, but rather cheered, by listening to an intelligent Reader, while the Radio, in such a one's room will result in increased sufferings and retrogression. We are not opposed to modern inventions, our only desire being to make a fair comparison and call attention to a service of smaller cost and greater joy to those who take advantage of it. We are also, much concerned to arouse the interest of non-newspaper readers.

We further desire to emphasize that the training of the young should be toward attaining successful lives, thus paving the way for the one hereafter. The newspaper will undoubtedly enhance these teachings and facilitate the development of unformed characters. Let us face the issue. Our community has not been reading sufficiently. With only two weekly papers issued locally in the English language, our ears should tingle with the news-boys cries of "ATLANTIC VOICE", "ATLANTIC VOICE", on the arrival of the Saturday afternoon passenger train. Let us resolve that the slogan, from now on, will be— "An Atlantic Voice in every English speaking home". If our distributing Agent has not yet reached you, please fill the following Blank and mail it to—

POST OFFICE BOX 199 — LIMON, Costa Rica.

Name

Residence

(give street & house number)

JAMAICA SEKS WOMEN'S SUFFRAGE

Under date the 13th. instant, the Legislature of the Island of Jamaica is reported to have requested the British government to give consideration to the matter of granting equal suffrage rights to all the adult natives of both sexes.

ROYAL NETHERLAND STEAMSHIP Co.

(Compañía Real Holandesa de Vapores)

PROXIMAS SALIDAS DE LIMON:

Simón Bolívar ... 24 Dicbre.

OFICINA SAN JOSE: TELEFONO 3417

FRENTE AL ALMACEN KOBERG

Agentes ED. JANIN & Co.

AGENTES EN LIMON:

Felipe J. Alvarado & Co., Sucs. S. A.

THE ATLANTIC VOICE

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone

Editor English Section: S. C. NATION.

V Year — Limón, Costa Rica, Saturday, December 17th, 1938. — N° 225

Wireless News

BERLIN— The Ministry of Economics has issued a decree placing new obstacles in the way of Jews removing their property from Germany. The decree, declared to be necessary to prevent the flight of capital, forbids Jews leaving Germany after January 1st., taking any objects except those necessary for strictly personal use. The decree also restricts the right of non-Jewish Germans and even foreigners resident in Germany to remove property from the Reich.

TUCSON, Arizona — Leon Trotsky, Russian Revolutionary now exiled in Mexico, predicts the United States will have a terrible revolution and that the democracy of capitalism is finished.

KAUNAS, Lithuania— The United States protested against the reported beating of an American Free Lance Newspaper man, on Sunday before the Memel Diet elections. An official of the American Consulate made a special trip to investigate the case. The man said he was beaten by three uniformed Guards for not replying to the Hitler salute as he was crossing a Memel street.

SHANGHAI — A Japanese memorial, on which hundreds of Chinese prisoners of war have laboured nearly a year, is to be unveiled at Tazang, North of Shanghai, the scene of some of the bitterest fighting in last year's Shanghai campaign. The monument is dedicated to souls of 20,000 Japanese officers and men who lost their lives in the battle for Shanghai.

KAUNAS, Lithuania— The rising anger of Lithuanian soldiery caused fears of an armed crash in Memel between the Garrison and Nazis jubilantly celebrating their victory in Sunday's election. Col. Andrasius issued a statement that he would not be responsible for the conduct of his troops if the Nazis continued to insult Lithuanians, Nazis saw the semi-onomous territory, once a part of East Prussia, approaching reunion with the Reich, as a result of the elections.

LONDON — Great Britain and France conveyed concern to Germany over the possibility that she may swallow little Memel in another thrust to the East. Premier Chamberlain informed the House of Commons that the British and French Envoys in Berlin had been instructed to join in expressing the hope that the German government will use its influence to insure respect for the 1924 Statute of Memel, which gave the former German territory a measure of autonomy under Lithuanian control.

HARWICH, England— A group of 597 Jewish children,

ON MATTERS INTERNATIONAL

Although not officially confirmed, it is announced from Managua and elsewhere that as a result of the discovery of a plot against the government of the Republic of El Salvador, President Martinez has postponed the Presidential elections which should take place during next month.

Of the 1,200 persons recently arrested in Barcelona on the charge of espionage in favour of the Nationalists two hundred are alleged to have already suffered the death penalty. An extensive and important revolutionary movement is said to have been under way in which many highly positioned military, professional and political personages were implicated.

From Rome it is stated Mus-

solini is still disposed to press his claims against France for the recovery of Tunis, Corsica and other one-time Italian territory; and that if he can depend on Hitler for all the necessary military assistance he might need, he will take the responsibility of going to war. In view, however, of the latest declarations of the British Premier, it is thought that this inclination on the part of the Italian Dictator may undergo a serious change. Premier Chamberlain assured the House of Commons that should Italy take any aggressive action against French interests in the North of Africa, England would regard same as a violation of the Anglo-Italian Pact.

Lima Considers Peace Plan

Spurred by what United States Secretary of State, Cordell Hull, called a Grave world situation, the nations of the Western Hemisphere took first steps on the 14th. instant at the Lima Conference to organize for Peace in the New World and provide protection from the Old.

Putting aside what was termed Excessive and short-sighted nationalism, the nations plunged into discussion of far-reaching projects before the Committee on Organization of Peace, of which Afranio de Mello Fran-

co, former Foreign Minister of Brazil, is Chairman.

In his radio address after the Conference's session on the 14th. Secretary Hull declared the American nations were keenly aware of the threat to their principles and institutions which has arisen elsewhere, in nations holding alien ideas which they seek to impose by force or extend by deception. Unless, he felt the American nations are determined to defend these institutions and principles of their own choice.

A WARNING

It would be well for parents, guardians and teachers to advise their children and others to discontinue the firing of rockets or bombs at home or elsewhere.

This form of amusement is now prohibited by law and offenders will consequently be punished. Remember the time aged maxim — Ignorance is no excuse at law.

UNITED FRUIT COMPANY

SERVICIO DE VAPORES

Salidas semanales de Limón para Nueva York con escala en Cristóbal y Habana.

Llevando café para todos los puertos Europeos y Americanos

VAPORES	SALIDAS
JAMAICA	Diciembre 25
VERAGUA	Enero 1
CHIRIQUI	Enero 8

ELDERS & FYFFES, Ltd.

"CHAGRES" Diciembre 30

Llevando café solamente para Londres

F. J. ALVARADO y Cía., SUCS., S. A.

Agentes para Limón y Puntarenas.

Para otros informes dirijase a las oficinas de la UNITED FRUIT COMPANY

los bajos del Gran Hotel Costa Rica
TELEFONO 3156

TIENDA MIL COLORES

SUCURSAL. LIMON. AP. 573

CABALLERO:

Ud. que gusta vestir bien le ofrecemos un incomparable surtido en CASIMIRES INGLESES que acabamos de recibir. Contamos con los estilos más modernos y a precios que nadie nos iguala.

Visite nuestro almacén oportunamente y ordene sus trabajos para NOCHE BUENA y las FIESTAS CIVICAS de la capital, para que nosotros podamos darle buen cumplimiento y dejarlo satisfecho.

GENTLEMEN:

If you desire to be properly dressed, we offer you an incomparable lot of

ENGLISH TWEEDS

just received. We give the most modern Style at Prices which cannot be equalled.

Pay us an early visit and order your work for NOCHE BUENA and the SAN JOSE CIVIC FIESTAS. We desire to please you in every respect.

Enrique Yankelewitz, Proprietor
FRANCISCO AGUILAR, Cutter

Rápidas de Siquirres..

El señor Joaquín Navarro, regidor propietario y miembro de la junta itineraria de caminos, presentó su renuncia el 4 del corriente y ésta fue sustraída por el secretario para la próxima sesión, con este motivo se suscitó otro nuevo incidente que trajo por consecuencia la ratificación del señor Navarro de su renuncia por más que según expresiones del mismo señor Navarro que nos dió después de la sesión le había sido ofrecido por el señor jefe político eximirlo del pago corriente pendiente a detalles de caminos y el arreglo de un trecho del camino que conduce a su finca a lo que este señor manifestó que no solo quería el arreglo para él sino para sus vecinos que también lo necesitaban urgentemente pues ya no tenía por donde pasar. Esta sesión terminó con muchas ofertas de parte de la intervención y de la jefatura con la condición de que siguieran asistiendo a las sesiones.

oficial don Arturo Portocarrero.

Como podrán ver nuestros lectores este cantón va en retroceso a marcha vertiginosa pues nada hay que mejore tales condiciones y de donde se podría esperar el mejoramiento que es de la municipalidad, éstos señores y la intervención no han dado un solo paso que revele el buen tacto y acierto en los manejos administrativos de este cantón, de igual manera podemos decir que la jefatura tampoco hace nada por el progreso y mejoramiento y se contentan con poner oídos de mercader a lo que se les dice por la prensa.

Creemos como la mayoría de los vecinos de este cantón que si el gobierno o el soberano congreso no toman medidas radicales en el sentido de suprimir la ley que creó la intervención, mejor sería que de una vez se aboliera el título de cantón y se acabara con tanto desahago que ahora y siempre han estado ocurriendo.

Corresponsal.

Francisco Fonseca Ch.

LAWYER & NOTARY PUBLIC

Office:

Adjoining to the City's Public Library

ENGLISH SPOKEN

FORMER JUDGE OF THE LIMON DISTRICT COURT

THE VALUE OF OUR LIQUOR TRADE

In pursuance of the efforts which a number of our legislators are making to secure the abolishment of the existing import duty on Flour it was suggested that this could be substituted by increasing the rates now being levied on the products of the National Liquor Factory. The Management of this important department of the government service was in consequence requested to submit

certain information, and this has disclosed the exceedingly interesting fact that during the past 11 months of the current year sales aggregated 2,028,133 litros with a value of 5,054,157.13 colones, the cheaper or commoner classes amounting to more than 1,700,000 litros.

The sales for the present month are estimated to consume 300,000 litros with a value of 750,000.00

Benevolent Societies Hold Harvest Festival's

The large amount of collective and individual good effected by means of our Benevolent and Fraternal Organizations is obvious and supplement, to a great extent, the Gospel Message. — They are genuinely the transcript of the interpretation we have of a Fatherhood of God and a Brotherhood of man. Their function is made up of many activities.

In this regard the Mount Purity Lodge, Number 49, of the British Order of Good Samaritans and Daughters of Samaria made the ummit with the celebration of their Harvest Thank

sgiving Service on Sunday the 11th. instant. A very spicy programme, consisting of addresser, recitations and sacred songs, kept the audience well entertained. Mr. Charles Rhodes presided as Chairman with marked ability.

With equal admiration, the Officers and Members of Bethfield Lodge No 3 of the Modern Order of Bethany also conducted a similar festival on the same day. The scenery was most pleasing and the gifts numerous. — Mr. Benjamin Brooks very efficiently officiated as Master of Ceremonies.

FROM SIQUIRRES

When we say a man or woman whom we know is a thoroughbred, we pay such a one our greatest complement, as there is nothing stronger in our vocabulary of pleasant terms.

When we visit a stock farm, the home of highgrade horses and cattle, and observe the fine eyes and excellent bearing of the thoroughbreds, we see the symbols of their highly cultured spirit. When, however, we go among a gathering of our young men of Siquirres, we find the contrary as was demonstrated during the evening of the 5th. instant.

A musical entertainment was given at the Hall of the U. N. I. Association, and the conduct of the youths in the audience can only be compared to that of savages or wild animals. — With yellings, boo-ings, and filthy expressions they continuously interrupted the programme. The police endeavoured

to maintain order, but their efforts were all in vain, and one of the Officers was heard to remark — "I'd rather try to subdue a herd of swine". The behaviour was so terribly disgraceful, it was impossible for any one to enjoy a single item on the programme.

How hard it is for a large number of our people to realize we are masters of our own destinies, and that we cannot expect to win respect if we are not respectful and respectable. Unless we strive to be more ambitious and seriously think of the future, we will soon find ourselves left behind among the unqualified ones, the majority of whom spend their lives in wantonness and crime.

What will be the fate of our younger generation, is a problem of keen anxiety.

John D. Drummond.

A BIGAMIST OF THE WORST TYPE

By the arrest in Lodz, the second largest town in Poland, of a fifty-year old wealthy merchant named Uszer Goldman, an amazing case of multiple Bigamy was recently revealed.

While travelling through Poland in connection with his business, Lodz is said to have "married" a young girl in almost every town he vi-

sited. In each case the Bride would have a large dowry.

None of these "wives" suspected anything for quite a long time, and it was only on the Warsaw wife discovering another "Mrs. Goldman" that suspicion was aroused, and on these two travelling together in search of other "fellow wives" they are said to have found more than FORTY.

COSTA RICA SODA WATER FACTORY

Fábrica de Hielo y Refrescos

LIMON

FLORIDA ICE AND FARM Co.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo
Venta de Leche y Maderas

New School for American Seamen

Washington.—With the opening of a training school for seamen on Hoffmann's Island, New York Harbor, the United States Coast Guard adds another to its many assignments. To provide a "trained and efficient personnel" for ships of the American merchant marine, the Maritime Commission has completed plans for training courses for seamen and has called upon the Coast Guard to provide the instructors and the administrative personnel.

A second school will be opened at the Coast Guard base at Oakland, Calif., and it is planned to establish a third at some point on the Gulf Coast. The old Coast Guard base at Fort Trumbull, New London, will be used as a training school for those who hold licenses as masters, mates, and engineers.

About 3,200 men will be trained during the first year. Each course will run for three months. In age and educational background, applicants cover a wide range. They include college graduates and those whose schooling stopped in the grade schools, veterans of service at sea and youngsters with only a couple of years on merchant ships.

Unlicensed seamen will receive \$36 a month and board and lodging. Licensed personnel will be paid \$125 a month, plus an allowance for quarters. The training will be partly ashore and partly afloat. The curriculum will be flexible, designed to cover the needs of the individual. In the seamen's schools, particular attention will be given to boatmanship and emergency drills. Enrollees will be given an average of eight hours work a day, including instruction, drills and other required work.

For the present, enrollment will be limited to licensed and unlicensed personnel who are unemployed. Enrollees must be American citizens, 21 years of age or over, with at least two years of service on American merchant ships. Those who conduct and qualifications pass muster during the first three-month course will be eligible for enrollment in other courses.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

1st Sunday's Base Ball Game

The most orderly and best tested game of Base Ball was played on the Limon's 1st Sunday last between the Finders and Torbellinos. — The weather was ideal, with a refreshing tropical breeze blowing over our Zone. After the usual formalities, umpires R. Johnson and Lucy took their respective stands. The Finders took the field. — Pitcher Maxwell's first ball was a strike against Francisco Urbina, "Pancho", which was nicely taken by Carlos Hayling. The next two succeeding men were left at the post. This great display by Maxwell gave evidence that the re-inforced Torbellinos were up against a stone wall. The crowd in the pavilion gave long and loud applause as the big "Cero" was marked on the score board. — Young McCaughney for the Finders faced Santa Maria and gained a free base from which his club scored the first run. The struggle continued, and at the sixth inning the clubs stood at two runs each. A change was now made by the Torbellinos and G. Graham replaced the former pitcher. The words of the day treated this change with the same display. The ninth inning was reached with the score the same as it was at the sixth. Things now looked warm and interesting, opinions varied, a crack first base was reached. Each side lightened their force; determined to be the victors, when the Finders changed the tenor of the situation by scoring a run, and thus winning the game. Maxwell certainly did excellent work with the Ball.

Cost of Living Goes Up

Added to the very unfortunate economic conditions we have been experiencing on this side of the country, for quite some time, our ordinary living expenses are now being greatly inflated on account of the abnormal increases in the cost of the majority of articles of everyday necessity.

Most of our necessary supplies reach us, as is known, from the interior markets, particularly Cartago, so that whenever something happens in those parts to cause a scarcity of certain articles, the opportunity is generally seized of calling on us to pay excessive prices for all we need; hence the following now being charged in the Cartago Market: Cabbages C20, Carrots C20 to C22, Turnips C15, String Beans C15, Sweet potatoes C9 to C10 per 100 pounds. Cochoes C4, Scallion C2.75 to C3.25, Beets C10 to C15 per 100. Eggs 8 and 9 for a colon; Papas, English, C1.20, Boston and Purple C0.90 per bucket. Parsely, celery and Lettuce, so much needed at this time, cannot be had.

In view of these prices being charged our wholesale purchasers, we can hardly complain of the prices we as consumers, are called upon to pay. We can only hope that an appreciable reduction will be obtainable in time for the Xmas purchases.

Lanceros

Cigarettes

**Winners
of
Smokers
because of
QUALITY
and
TASTE**



- Cash Coupons
- Certificates for the Christmas Lottery

Wireless News

(From Page 7) refugees from Nazi anti-semitism in Vienna, landed here on the 13th, to join previous groups from Germany who have been given asylum in England.

BERLIN — Intimation of a possible slight let-up in the severity of Nazi anti-semitic measures was made public in an official announcement distributed by the German News Agency. The statement said restrictions of Jews entering hotels, restaurants and Aryan-owned shops would be relaxed after January 1st, and reiterated

that no ghettos would be established.

WASHINGTON — The United States has again cautioned Germany against any infringement of American rights through the Reich's anti-semitic decrees. Acting Secy. of States, Sumner Welles, disclosed that the American Embassy in Berlin had made representations immediately after the publication of a decree providing that a large part of property remaining in German Jewish hands shall be taken under trusteeship.

A School Outing

The pupils of the Alpha Cottage Day School, of which Mr. P. B. Davidson is Principal, recently spent a most enjoyable day at the beautiful and accommodating pleasure resort — Portete. Many parents, guardians and friends of the chil-

dren shared Mr. Davidson's hospitality.

An interesting and varied programme of games and other forms of amusement was indulged in. These physical exercises are very helpful and serve as a stimulus to the brain.

Anthony Eden Meets Pres. Roosevelt

WASHINGTON — Anthony Eden, the man who would like to see world democracy adopt a firm attitude toward Dictatorship, has been on a two day visit in the Capital. He denied he was on an official mission, but asserted he expected to see numerous officials informally.

The former Foreign Secretary of Great Britain had a half hour session with President Roosevelt. The meeting took place in the Presidential Study, and was informal but this failed to

**BOOTH
THE PEOPLES BAKERY
BEST
BAKED
BERLIN
BREAD
BUNS
BISCUITS & CAKES
P. O. Box 179 — Limón**

dispel the belief that the conversation was fraught with significance for Anglo-American friendship.

FOR THE XMAS SEASON

New Arrivals of the Latest Goods for Men, Ladies and Children in Hats, Caps, Tweeds and Fancy Material

DONT FORGET

The Toys for the Kiddies

THE PEOPLES HOUSE — LIMON

GUILLERMO NLEHAUS & C^o
LIMON



**SERVICIO DE CABOTAJE LANCHA
"ENERGY"**

SALIDAS:—Días lunes y jueves a medio día para Ca-huita, Puerto Viejo y Manzanillo.

SALIDA:—Jueves por la noche para la Barra del Colo-rado, el Bluff y Bluefields.

LLEVANDO CARGA Y PASAJEROS

St. Anthony's Hold Lawn Parties

A preliminary observation having revealed to the Director, Dr. Robert W. de La Bastide, that the children should have some wholesome enjoyment he started operation; and after the necessary ground preparations had been made, a number of young misses volunteered to vie for the honour of being Little Princess MIRANDA of the Fair. As a means of facilitating these contestants in their efforts to win the laurels by the sale of votes, appropriately worded "handbills" were distributed, the meantime our ambitious and willing little workers went about their task with a truly earnest and interested zeal. On the night of Friday the 9th. instant, the final counting of the votes took place, when Miss Leanora Charles, having secured a majority of votes, was acclaimed, under a generous applause, Princess MIRANDA the First. The Misses Dorothy Chikory and Beryl Calder having tied for second place, were announced Maids of Honour to Her Royal Highness. The following Monday afternoon was the scene of the grand coronation and as the hour arrived Her Royal Highness and her Reti-

nue entered the grounds under military escort and proceeded, amid a throng of loyal subjects, to her Court. The richly made golden Crown was then deposited on her head and the Royal Sceptre placed in her hand.

After the Coronation, the Princess and her retinue motored along the avenues and streets of her domain in artistically decorated cars; the procession being preceded by the popular Yankee Band. On the return of the Royal Party they were served with cakes a la "Minott," Ice Cream a la "Hayles", and Beverages a la "Johnson".

The culmination of these two real enjoyable afternoon for the children, and the night parties for the adults, is noteworthy and redound creditably to the Director and his Associates. The Management of the Society, through this medium, desire to extend their sincere appreciation and thanks to parents, guardians and friends for their contributions to the cause which in a large measure aided the success achieved on behalf of an Association which is charitable and friendly to all.

**CANADA ANXIOUSLY
AWAITS ROYAL VISIT**

Montreal.—In a dozen different ways the forthcoming visit of King George and Queen Elizabeth to Canada promises to be a momentous event.

Politically and socially it will come as a pendant to three of the most troubled years the British Crown has known. It will find Canadians anxious not only about the empire's unity but their own.

It is already being variously interpreted as an imperialist manoeuvre and as a gracious gesture of recognition of Canada's status as an autonomous nation under her own King.

Although the present King like his three immediate predecessors, set foot on Canadian soil before ascending the throne, he is the first King of England, and still more, the first King of Canada, to come here as a reigning sovereign. Consequently, everything he does while here will create a precedent.

Social functions will be kept to a minimum to permit their Majesty to see the country and Canadians as a whole. This does not rule out the possibility that one or more royal courts might be held. But the only function over which it is already certain King George will preside is the unveiling of Canada's war memorial in Ottawa.

Already the King's coming is being subtly represented in official circles not as a "visit", but as the King's exercise for the first, but not for the last, time of his constitutional rights as King of Canada.

Color will be lent to this by his taking over from the Governor General, Lord Tweedsmuir, while in Canada, the royal duty of signing Cabinet decrees.

If Parliament concludes its efforts next session in time he may prorogue it. This is unlikely.

There have been flattering hints from London, backed by substantial war orders, that the center of the British Empire might some day shift to Canada. Certainly no injury will be done to imperial unity by Canada's realization in the flesh of the fact that she has a king of her own. It might even benefit Canadian unity, recently subject to severe strain.

La calidad delicada y el gusto distinguido de **BUDWEISER** son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de **BUDWEISER** fundó la cervecería mayor del mundo. Ahora se consigue en latitas doradas.

COMO **BUDWEISER** ninguna



LIMON TRADING CO
DISTRIBUIDORES

BREVITIES FROM HERE AND THERE

During last month the Dionne quintuplets underwent a successful operation for the removal of tonsils and adenoids. — They are now four and a half years old.

A public wrestling match took place recently at Jullunder, in the Punjab province of India, between a man named HissamU'din and a Moslem woman known as Omid Banu. The woman floored the man in 2-1/2 minutes. Shortly after the match, the local Mohammedans held a meeting at which speakers condemned the spectacle of a woman wrestling with a man.

According to instructions recently issued, Costa Rica has decided to officially recognize the Birthday of His Majesty the

Emperor of Japan — the 12 of April.

Germany is reported to concluding arrangements to purchase between 10 and 17 million dollars worth of petroleum from Mexico. Japan is also supposed to be arranging for a large quantity provided the Mexican government can make delivery port in the Pacific.

The well known Capitalist Jaime G. Bennett announces he is prepared to wager 5,000 colones against 4,000 of the National Republican Party will be the victors in the approaching elections, and doctor Calderon Guardia assume the Presidency of the Republic.

REGARDING THE ETHIOPIAN STRUGGLE

From various sources, says the Voice of Ethiopia, there is evidence that the Italians are failing in Ethiopia, and that England and France's recent "recognition" will make no difference to those who are conducting the fight for freedom.

During the recent "Maskal" Feast, several encounters took place with much loss to the Italians. The troops stationed at Furre, about 20 kilometers from Addis Ababa, were routed and much booty obtained. More than a thousand Italians are said to have been killed at Abbi-Adi and Tembien by

surprise assaults of the Tigray warriors. A large Italian force near Ankolor was also subjected to a heavy attack which lasted for two days when the defending troops had to retire to Addis Ababa.

The noted Somali Chief, taurari Omar Samaritar, who fought against the Italians during the war, has again, it is said, offered his services to the Ethiopians. Another noted warrior, Prince Abi Tsahai, is reported to be in command of a large force with whom he is operating successfully in the Shoa and Tigre regions.

EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

LIMON BRANCH

Desires to advise all Cacao Producers that its department for receiving and handling of Cacao Consignments for direct disposal in foreign markets at the best prices obtainable and with lowest expense, is now at their service in the building known as "Cine Mundial" (late Ramos Bodega).

The Bank is willing to make cash advances on the consignments to those Producers who may need same.

If enfeebled by age,
use **Virilinet**

the rejuvenating
hormone preparation
FOR MEN,
according to Dr. Rich Weiss.
Ask for our illustrated booklet



ON SALE IN ALL DRUGSTORES

GOOD NEWS

to **SUFFERERS FROM FOOT TROUBLES**
(Corns, Callouses, Bunions, Fallen Arch, Ingrowing Nails, Athlete's Foot, etc.)

will benefit greatly by consulting

MRS. J. A. FRANKLIN

Graduate Surgical Chiropodist.

ZENT

COSTA RICA

A LAMENTABLE OCCURRENCE

By his rather peculiar manner of acting during the past several weeks, any keen observer could have noted that James K. Williams, a well known coloured Jeweller and Watch Repairer of this city, was mentally deranged. On Wednesday, the 7th instant, he voluntarily moved in to the second-hand furniture shop, situated on Four Block, owned and operated by George Williams a native

of the Island of Barbados. For economical reasons it is said, the latter welcomed his unexpected guest. Very regretfully, however the Jeweller's mind seemed to have got completely unbalanced, for last Saturday morning he attacked and almost instantly killed the second-hand dealer, who was rushed to the hospital where his injuries were found to be of a fatal nature, he succumbed a few hours later.

The remains of the poor unfortunate man were laid in their last resting place the following day in the presence of a fair representation of friends and sympathizers; while the insane one is in the local Carcel, without any real knowledge of his crime.



A Recent Death

We report, with a feeling of sadness, the death and burial of Mr. Vivian Thompson who breathed his last at the family residence situated on the knoll, known as the Arnold Hill. The deceased, a young man of 38 years of age, was a colored native of this town and employed for several years in the F. C. Yard. His remains were interred on the afternoon of the 12th instant in the presence of a large representative gathering of relatives and friends.

To his sorrowing relatives, who now mourn his death, the "Atlantic Voice" extends its profound sympathy.

Wedding Bells

On the fifth instant Miss Jeanette Bennett became the bride of Mr. Leonard Corbett, a "Cutter" in the Meat Market. The wedding was unique from every angle.

A most enjoyable reception was held at their residence after the religious ceremony.—We wish the newly weds long life and much prosperity.

WOMEN

Turn dark "weak" days into "sun" days. Be strong, happy. Cardui, famous medicinal tonic, helps prevent periodic discomfort.

CARDUI

Costa Rica Most Heavily Indebted of Central American Nations

In its last Saturday's issue La Tribuna carries some very interesting details regarding the public debts of four of the Central American nations by which it is seen that this country is the one most heavily involted with an indebtedness totalling 25,701,020 dollars and a "per capita" of 42.37 dollars.

Although Guatemala's indebtedness, of \$ 18,631,835

is next to that of Costa Rica, her per capital of 7.55 dollars is the smallest of all the nations mentioned. El Salvador is third with 14,397,085 dollars and a per capital of 8.76 dollars; Honduras follows with 14,073,890 dollars, which gives her a per capita of 14.07 dollars. All these figures are as of the 31st. December 1937.

Change of Salvation Army Officers

The local Branch of this world famed Christian and benevolent organization, as also their friends bade Major James Perry and his family adieu Saturday when they sailed for the S. S. "Costa Rica" for Cristobal to take up similar duties with the Colon Corps.

There is no gain-saying that from the time of his arrival as successor to our beloved

friend Adjutant Wright, the Major has laboured unceasingly in the interests of his Corps. He has also so improved the dwelling attached to the meeting Hall that its occupants can now enjoy comfort and improved health condition.

We wish the Major and his family much success and prosperity in their new field of labour in the Master's service.

LA PROVEEDORA

ALMACEN PARA FAMILIAS — LIMON - COSTA RICA —

Offers an extensive assortment of Groceries, Fresh Fruit, Canned and Dried Fruit, Oils, Jellies, Biscuits of every class, Chocolates, Candies, etc.

For each purchase of the Value of ONE COLON we give a numbered Ticket which enables you to gain ONE, FIVE or TEN COLONES if corresponding to the respective last two, three or four figures of the Grand Prize of the Loteria del Asilo Chapui

Goods of Excellent Quality, Prices moderate and good treatment is our motto.

Anglican Church Undergoing Extensive Repairs

The members and well wishers of the St. Mark's Church are looking forward to a thoroughly renovated edifice. Carpenters and other workmen are now busy at work.

In addition to the repairs to the Church building, lavatory and sanitary conveniences are under construction at the Parish Hall. When this latter work is completed, the service will be highly welcomed, and may

give rise to an increased use of the buildings.

Returned from Vacation

Looking in the bloom of health and with renewed vigour, our good citizen Mr. Leslie A. Angus of Messrs. Jack Orane Sues, has returned from a well earned vacation of about three months spent in his native Island, Jamaica.

He has resumed his position with this important business house, and we are again afforded the pleasure of experiencing his most pleasing and courteous manners.



WHAT DO I GET OUT OF LIFE INSURANCE?

That's a question that older people ask sometimes, too. And the answer is really so simple.

Life Insurance Gives Your Baby, an
"EXTRA PARENT"

Who will guard HIM ALL THROUGH LIFE.

San José — Banco Nacional de Seguros — Limón

If prematurely aged, use Fertilinets, the rejuvenating hormone preparation.



FOR WOMEN, according to Dr. Rich Weiss. Ask for our illustrated booklet.



ON SALE IN ALL DRUGSTORES

THE GREATEST "RINGING" PEAL OF BELLS

From the Quarterly bulletin for September, issued by the Liverpool Cathedral Committee, it is gathered that this important religious Edifice of England, is soon to possess the greatest "ringing" peal of Bells in the world, as well as the largest tower in which they will be contained.

The Peal will be located 235 feet above street level and

will consist of 13 bells, the largest being the tenor with a weight of 80 cwts. and a diameter 6 feet 4 inches. The total weight of the peal will be about 16 - 1/2 tons.

The following twelve-bell rings are the next heaviest in the world — Exeter Cathedral, tenor 72 cwts; St. Paul's tenor 62 cwts. York Minster, 60 cwts.

On the Sick List

The many friends of Mr. H. H. Hylton, one of our leading pedagogues and Catechist of the St. Mark's Church, will regret to learn he has been ill and confined to bed, at the family resi-

dence, since last week. He is greatly missed in both religious and educational circles.

We wish him a speedy recovery.

THERE IS AN EVER INCREASING DEMAND FOR THE TICKETS OF THE GREAT XMAS. DRAWING WHICH WILL DISTRIBUTE

¢ 472,510.00 (IN PRIZES)

This sensational Drawing will take place on SUNDAY THE 25th. DECEMBER THE NATIONAL LOTTERY enriches the Poor and has all the possibilities for OFFERING A FORTUNE VALUE OF TICKET ¢ 30.00 — FIRST PRIZE ¢ 150,000

CUADRO DE HONOR DE LA ESCUELA DE NIÑAS RAFAEL YGLESIAS C.

DISTINGUIDAS EN LAS ASIGNATURAS PRINCIPALES

- | | |
|--|--|
| I-A: Nora Argas, Ma. Luisa Echeverría, Elizabeth Canacho, Odilie Arias, Miriam David. | II-C: Gloria Aquart Green, Andina Campbell. |
| I-B: Elsa Campos, Flory Martinez, Carmen Rugama, Carmen Madriz, Metzi Grau. | II-D: Dora Chacón, Laura de la Peña. |
| I-C: Antonia Chingu, Dyalah Castro, Amy Aquart, Nidia Cruz, Marjorie Hart, Xenia Fallas, Ana Lucia Coto. | III-A: Ana Isabel Vaglio, Berenice Reid, Pejina Wignall, Flora Arroyo. |
| I-D: Digna Canales, Gladys Ulate. | III-C: Lynett Pritchard Celeston, Violeta Barnes, Virya Villalobos. |
| II-A: Lylia Mora Barrante. | IV-A: Xenia Calvo, Maria Cristina Serrano. |
| II-B: Cecilia Akierstein, Angela Garita, Angela Mora. | V-A: Lidia Maria Hunt, Noelia Laporte, Segunda Peña. |

(Véase de pág. 4)

te policía citador de las oficinas judiciales, señor David Loria, quien al ver a Joe herido, se hizo acompañar del policía de línea entrando con éste al taller logrando localizar en el cuarto de Joe, a James Williams semi desnudo y como recayeran sobre éste todas las sospechas de que fuera el asesino de Joe de quien era socio del taller, fué conducido a la detención y el herido al hospital donde murió horas después sin poder declarar por su gravedad. Al ser reconocida la víctima por el médico del pueblo, se le encontró un fuerte golpe en la frente que le hundió el cráneo producido probablemente por James Williams

con la enorme llave inglesa, encontrada a su lado. También fué reconocido el victimario, pues dicen testigos que éste hacia algunas semanas venía dando muestras de estar "chiflado" y que el día del hecho había comprado y se había tomado una botella grande de aceite de comer y otra de aceite de coco para curarse el malestar que le producía la bulla de los radios, constatándose en su estado no es propiamente de locura, sin embargo, se hacen gestiones para internarlo dictamen categórico al reser en el Asilo para conseguir un pecto. Este fué el triste fin de aquel negrito que se estacionaba a la hora de entrada y salida del público en la puerta de los teatros pregonando: su "Buen Mani tostado"

SEA LIBRE!!!

PROCURE la realización de todos sus sueños y de todos sus ideales haciendo risueño el porvenir... de su familia

150.000

ES LA SUMA que usted necesita para romper las cadenas de la rutina

GANESELOS usted en LOTERIA NACIONAL La que hace ricos a los pobres

La sensación del año será el gordo de NAVIDAD

Desde el año 1917 los lim...

(VIENE de la página uno) — toridades y municipalidades de San Carlos, Alajuela y Heredia, como a varias otras, una fotografía del mapa fluvial de la costa Atlántica con indicación del proyecto de canalización y el ruego de que nos ayudaran, siquiera con el apoyo de su opinión, para hacernos oír del Gobierno, y no nos contestaron ni el recibo. Hoy los agricultores de San Carlos y Sarapiquí y elementos de representación de Alajuela, comienzan a abogar por la canalización en aquellos lugares. Para esto ha sido necesario que llegara un empresario a comprar la fruta que allí se cultivaba, al precio de un colón, y lo vieran llevarla en lanchas río abajo, acararla al mar en medio de los riesgos y dificultades de la Barra del Colorado y transportarla todavía algunas millas para venderla a la American Fruit Co., al precio de noventa centavos oro americano. Estos conciudadanos, como algunos otros que están en condiciones de hacer mucho, si así lo quisieran, tendrían primario que ver cómo se extienden los cultivos desde los cantones del norte, por Tortuguero y por todo lo aprovechable de la reserva Astúa - Pirie, tendrían que ver por sus propios ojos cómo bajan las embarcaciones por todos los ríos y caños de la región, cómo van por el canal, seguras y rápidas, hasta entregar su carga a bordo, en Moín; tendrían que ver cómo parten los barcos con la fruta y cómo regresan con el dinero, del cual ya no queda el 300 por ciento fuera del país, para pensar que la nueva zona bananera, la vía fluvial, el nuevo puerto, el Sindicato y los costarricenses como hombres completos, no eran una fantasía irrealizable, al ver

Fernando del Barco

ABOGADO
Oficina — Limón
Frente almacén Peña Sues.
Apartado 446

San José
Apartado 626—Tel. 4420
Frente Botica Francesa

también verían entonces que debíamos llorar como mujeres, lo que como hombres no quisimos hacer desde hace muchos años, lastimosamente perdidos. Esto sin tomar en cuenta que a proyectada vía fluvial está llamada a darle al país otros muchos bienes y prestigios, si se considera que estará de hecho conectada con los lagos de Nicaragua, por lo cual prestará importantísimos servicios, a la agricultura y al comercio de la hermana República, que tendrá en ella una fácil, segura y barata salida al Atlántico. Y, en cuanto se relaciona con la probable e inmediata construcción del canal de Nicaragua? será preciso enumerar cuántas ventajas lograría Costa Rica si, al emprender aquella gigantesca obra el Gobierno americano se encuentra, nuestra vía fluvial terminada y en plena explotación? No lo creemos preciso, pues no puede haber un costarricense que no lo sepa, ni un gobernante nuestro cuya previsión, en este sentido, pueda estar dormida. Si ya es una verdadera desgracia para nosotros que no esté siquiera comenzada esta obra, cuando el Cuerpo de Ingenieros del Gobierno americano ha dado ya comienzo a su trabajo.

(Continuará)

Movimiento Marítimo

El vapor "Chiriquí" que zarpó el 4 a las 6 p. m. para New York vía Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:
Para New York: 35.143 racimos bananos; 500 sacos café oro; 30 tortugas vivas; 5 piezas cilindros vacíos; 2 paquetes oro en barras; 2 cajas motores eléctricos; 5 bultos varios.
Para Londres vía New York: 25 sacos café en pergamino.
Para el Havre vía New York: 150 sacos café oro; 1 saco azúcar moreno.
Para Hamburgo vía New York: 450 sacos cacao en grano; 30 sacos café oro.
Para Antwerp vía New York: 200 sacos café oro.
Para Gefe vía New York: 200 sacos café oro.
Amsterdam vía New York: 50 sacos café oro.
Para Varberg, vía New York: 50 sacos café oro.
Para Gothenburg, vía New York: 50 sacos café oro.
Para la ciudad de Panamá: 2 paquetes películas de cine.
Para Cristóbal, Canal Zone: 62 bultos frutas y legumbres; 2 bultos muestras; 1 caja relojes.
El vapor "Ulúa" que zarpó el 5 a las 6 p. m. para New Orleans, vía Puerto Castilla y Habana, llevó la carga siguiente:
31.123 racimos bananos; 250 sacos café oro; 2 tortugas vivas.

El vapor "Telamanca" que zarpó el 11 a las 6 p. m. para New York, vía Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:
Para New York: 30.782 racimos bananos; 781 sacos café oro; 30 tortugas vivas; 8 fardos hule crudo; 4 bultos varios.
Para Trieste, vía New York: 32 sacos café oro.
Para Londres vía Cristóbal: 203 sacos café en pergamino.
Para Gothenburg vía Cristóbal: 50 sacos café oro.
Para Copenhagen Free Port, vía Cristóbal: 250 sacos café oro.
Para Puerto Colombia: 500 sacos cacao en grano.
Para Curacao: 2 paquetes películas de cine.
Para Cristóbal, Canal Zone: 3 huacales muebles.
El vapor "Santa Marta" que zarpó el 13 a las 7 a. m. para New Orleans, vía Habana, llevó la carga siguiente:
28.657 racimos bananos; 256 sacos café oro.

Otra vez se...

(VIENE de la página uno)

camos la mejor convivencia social; deseamos que el lema sea "Vivir y dejar vivir", lo que no puede lograrse si hay un factor que no se pone en plan de cooperación. Tampoco hemos ahondado los alicances del nuevo lamento de los bananeros, pero sus crujidos deben estar pañando cuando suelen trascender las quejas, que cuando no son de mayor cuantía, resultan sordas, por que no les conviene a los bananeros, en las condiciones actuales, ponerse en manifiesta oposición con la Compañía. Hay un procedimiento legalizado, para solucionar las dificultades del rechazo de fruta, pero ya sabemos que el mecanismo suele ser insuficiente en ocasiones. Fuerzas mayores chocan a las menores. Es ley natural; no la más justa, por cierto.

Los mejores pastos dan la semilla que vende
EL ALMACEN "CENTRO COMERCIAL"
de TOMAS FERNANDEZ F.
JARAGUA — GUINEA — AGENGIBRILLO CALINGUERO
asi como afrecho de la mejor clase para alimento de sus ganados.
Teléfono 2198 — San José, C. R. — Apartado 6

DEPORTES.

(Viene de pág. 4)

nos; a los primeros por su perado y peligroso y con indisciplina manifiesta, comenzando el árbitro por sacar a Granville Taylor delantero Gimnástico, momentos después a Lamsick delantero del Vesubio y por último a Fernando Abdernour quien no acata su fallo y discute con el árbitro. Se mantiene el juego mediante la estricta vigilancia del juez dentro del campo sin resultado alguno para los contendientes y terminando el juego con la magnífica labor y brillante triunfo a uno de los Gimnásticos, decimos brillante triunfo, porque deben recordar los lectores que la Gimnástica ha sido el único equipo que ha ganado al Limón Jr, en sus dos juegos de liga y al Vesubio uno, además el hecho de alinear este último jugadores de segunda como dijimos al principio.

PARA LA LIGA

Debemos recordar a la Li-

ga Deportiva que es muy consolador que por motivo de lesiones un jugador de recibir su sueldo como bajador o empleado; y por motivo debe a toda costa parar a los árbitros y a la instruirlos que se imponen y eviten a como haya el juego brusco y peligroso. Como ejemplo vimos a varios jugadores en estado impropio para accionar en el campo y si no fuera la magnífica labor del árbitro Bolaños, cual felicitamos desde las columnas, hubiera sido un campo de batalla bélica no por un cotejo deportivo balompié. Sabemos muy bien que no tomarán las anteriores como una censura. Para el próximo domingo jugarán, en la mañana Gimnástica y Limón Junior el campeonato de segunda en la tarde por el campeonato de primeras, Limón y Heredia.

MAGNIFICA PIANO.

(VIENE de la página uno)

para expresar al señor Licenciado don Alejandro Aguilar Machado, el testimonio de mi respeto y de mi consideración, y me es honroso suscribirme como, Su atento, y obediente servidor.
German C. Navarro G.
Cónsul de Venezuela en C. R.

Al Sr. Lic. don Alejandro Aguilar Machado
Srío. de Estado en el De pacho, Instrucción Pública.
San José, Costa Rica.

Secretaría de Educación Pública.
República de Costa Rica
San José, 6 de Dic. de 1938.
Señor:
Con viva complacencia me he impuesto de su atenta nota N° V—140 de fecha de hoy en la cual se sirve usted informar que el Consulado a su digno cargo ha tenido a bien comprar un piano pianola para obsequiarlo a la escuela "Simón Bolívar" de Grecia. Tan gene-

Jorge Rivera Brenes
SIQUIRRES
Agencias, Comisiones, Representaciones
Agente y correponsal de La Voz del Atlántico
Si Ud. desea una suscripción, PIDALA.
Ayude a su provincia.

roso deprendimiento de cuya será de positivo para la escuela favorecida quien hoy mismo he comido la grata nueva. Con mis agradecimientos cordiales, me complazco suscribirme del señor Cónsul su atento y seguro servidor.
Alejandro Aguilar Machado
Secretario de Educación
Al Sr. German C. Navarro G.
Cónsul de Venezuela en Limón

Movimiento de pasaje en Limón
De embarcaron: 298 pers
Embarcaron: 223 pers

HOP LEE LUN
MATINA y 24 MILLAS
Los más surtidos Establecimientos de LICORES, TIENDA y ABARROTES
Háganos una visita.